|  |  |
| --- | --- |
| **VIKING** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  **SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  Independence-Freedom-Happiness |

*Hà Nội, ngày 09 tháng 10 năm 2018*

*Ha Noi, October 9, 2018*

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU PHẦN MỀM**

*MINUTES ON INSPECTION AND APPROVAL OF WORK*

Số: 012018/NTHĐ

*No.:* 012018/NTHĐ

Căn cứ theo hợp đồng phần mềm số: 2018/VINFAST/VKG-001 ký ngày 12/09/2018 giữa Công ty TNHH sản xuất và kinh doanh Vinfast và Công ty Cổ phần Công nghệ Viking.

*Pursuant to the contract of software No.: 2018/VINFAST/VKG-001 signed on 12/09/2018*  *between VINFAST Trading and Production Limited Liability Company and VIKING Technology., Jsc.*

1. **ĐỐI TƯỢNG NGHIỆM THU:**

***SUBJECT FOR INSPECTION:***

1. **CÁC BÊN THAM GIA NGHIỆM THU:**

***ATTENDANTS FOR INSPECTION:***

1. Bên A: Công ty TNHH sản xuất và kinh doanh Vinfast (Bên mua)

*Party A: VINFAST Trading and Production Limited Liability Company (Buyer)*

Bà/*Mrs*: Lê Mai Tuyết Trinh Chức vụ/*Position*: Phó TGĐ phụ trách CNTT/Deputy General Manager in charge of IT

Ông/*Mr*: Nguyễn Thanh Tùng Chức vụ/*Position*: Trưởng phòng kỹ thuật/Chief Technical

1. Bên B: Công ty Cổ phần Công nghệ VIKING (Bên bán)

*Party B: VIKING Technology., Jsc (Seller)*

Ông/*Mr*: Nguyễn Tuấn Dũng Chức vụ/*Position*: Giám đốc/Director

Ông/*Mr*: Phạm Mã Khanh Chức vụ/*Position*: Trưởng nhóm/Team lead

1. **THỜI GIAN NGHIỆM THU/*TIME OF INSPECTION:***

* Bắt đầu/ *Started: 9*h00 ngày(*date)* 09 tháng*(month) 10* năm*(year) 2018*
* Kết thúc/ *Finished: 11* h00 ngày(*date)* 09 tháng*(month) 10* năm*(year) 2018*

1. **CÁC BÊN ĐÃ TIẾN HÀNH NGHIỆM THU THEO NỘI DUNG SAU:**

***THE FOLLOWING CONTENTS HAVE BEEN ACCEPTED BY THE PARTIES:***

1. **Phần mềm bàn giao/handover of software:**

|  |
| --- |
| Source code and Demo version of Backend. |
| Source code and Application on Android. |
| Source code and Application on iOS. |

1. **Các tài liệu bàn giao/handover of document:**

|  |
| --- |
| Technical Proposal Document. |
| The Effort Estimation Document. |
| Mobile Design. |

1. **KẾT LUẬN/*CONCLUSIONS:***

Nghiệm thu/*Accepted: □* Không nghiệm thu/*Non – Accepted : □*

Biên bản được lập thành 02 bản, mỗi bên giữ 01 bản có giá trị pháp lý ngang nhau.

*The minutes are established 02 copies, each party keeps 01 copy with the same legal value.*

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**ĐẠI DIỆN BÊN A ĐẠI DIỆN BÊN B**

***REPRESENTATIVE OF PARTY A REPRESENTATIVE OF PARTY B***